



Ιερός ναός Αγίων Αθανασίου Κυρίλλου και Μηνά

Ιστοσελ. μας <http://www.churchagiosathanasioscy.org/>

Το Ευαγγέλιο της Κυριακής

Ερμηνεία και απόδοση του Ευαγγελίου στη νεοελληνική,
Σκέψεις, σχόλια, στο Ευαγγέλιο και άλλα επίκαιρα, ορθόδοξα επικοινωνιακά κείμενα

26 Φεβρουαρίου 2017 Τεύχος 9

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΤΥΡΙΝΗΣ (Ματθ.στ`14-21)

Της από του παραδείσου της τρυφής εξορίας του Αδάμ.



Η ΕΞΩΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΠΛΑΣΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟ

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐὰν ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὥσπερ οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποί, ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ νηστεύων ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι, ὅπως μὴ φανῆς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων ἀλλὰ τῷ πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατὴρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σὴς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσιν καὶ κλέπτουσιν θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σὴς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδιά ὑμῶν.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ (Π.Ν.ΤΡΕΜΠΕΛΑ)

Εἶπεν ὁ Κύριος· «Ὅταν ζητᾶτε τὴ συγχώρηση τῶν ἁμαρτιῶν σας, πρέπει νὰ συγχωρεῖτε κι ἐσεῖς τοὺς ἄλλους. Διότι ἐὰν συγχωρήσετε τὰ ἁμαρτήματα ποὺ σᾶς ἔκαναν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὁ Πατέρας σας ὁ οὐράνιος θὰ συγχωρήσει καὶ τὰ δικά σας ἁμαρτήματα. Ἐὰν ὅμως δὲν συγχωρήσετε τοὺς ἀνθρώπους ποὺ ἁμάρτησαν ἀπέναντί σας, οὔτε ὁ Πατέρας σας θὰ συγχωρήσει τίς δικές σας ἁμαρτίες πρὸς αὐτόν. Κι ὅταν νηστεύετε, μὴ γίνεστε σκυθρωποὶ καὶ περιλυποὶ σὰν τοὺς ὑποκριτές. Διότι αὐτοὶ ἀλλοιώνουν τὰ πρόσωπά τους καὶ παίρνουν τὴν ὄψη καὶ τὴν ἔκφραση ἀνθρώπου καταβεβλημένου ἀπὸ τίς στερήσεις, γιὰ νὰ φανοῦν στοὺς ἀνθρώπους ὅτι νηστεύουν. Ἀληθινὰ σᾶς λέω ὅτι πῆραν ὀλοκληρωτικὰ τὴν ἀμοιβὴ τους ἀπὸ τοὺς ἐπαίνους τῶν ἀνθρώπων. Ἐσὺ ὅμως ὅταν νηστεύεις, ἄλειψε τὸ κεφάλι σου καὶ νίψε τὸ πρόσωπό σου, ὥστε νὰ φαίνεσαι χαρούμενος, καὶ νὰ μὴ φανεῖς στοὺς ἀνθρώπους ὅτι νηστεύεις. Ἀλλὰ ἡ νηστεία σου νὰ φανεῖ μόνο στὸν Πατέρα σου, ποὺ εἶναι βέβαια ἀόρατος, ἀλλὰ βρίσκεται παρῶν καὶ στὰ πιὸ ἀπόκρυφα μέρη. Κι ὁ Πατέρας σου ποὺ βλέπει στὰ κρυφά, θὰ σοῦ ἀποδώσει τὴν ἀμοιβὴ σου στὰ φανερά. Μὴ μαζεύετε γιὰ τὸν ἑαυτὸ σας θησαυ-

ρους πάνω στη γῆ, ὅπου ὁ σκόρος καὶ ἡ φθορὰ τῆς σαπίλας ἢ τῆς σκουριάς ἀφανίζουν τὰ ἀποθηκευμένα εἶδη τοῦ πλούτου κι ὅπου οἱ κλέφτες τρυποῦν τοὺς τοίχους τῶν θησαυροφυλακίων καὶ τὰ κλέβουν. Μαζεύετε γιὰ τὸν ἑαυτὸ σας θησαυρὸς στὸν οὐρανὸ, ὅ-που οὔ-τε ὁ σκόρος οὔτε ἡ σαπίλα καὶ ἡ σκουριά ἀφανίζουν τοὺς ἀποθηκευμένους θησαυροὺς σας κι ὅπου οἱ κλέφτες δὲν τρυποῦν τοὺς τοίχους τῶν θησαυροφυλακίων σας οὔτε κλέβουν. Πρέ-πει λοιπὸν νὰ θησαυρίζετε θησαυροὺς στὸν οὐρανὸ, γιὰ νὰ εἶναι καὶ ἡ καρδιά σας προσκολ-λημένη στὸ Θεὸ καὶ στὰ οὐράνια. Διότι ἐκεῖ ὅπου εἶναι ὁ θησαυρὸς σας, ἐκεῖ θὰ εἶναι καὶ ἡ καρδιά σας.

ΣΚΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ ΣΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ

1^ο Τὶ σημαίνουν τὰ λόγια: « καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι;»
Ἁγίου Νικολάου Βελιμίροβιτς



Ἁγιος Νικόλαος Βελιμίροβιτς

Τὸ πρόσωπο ὑποδηλώνει τὸν ἐξωτερικὸ, τὸν σωματικὸ καὶ αἰ-σθησιακὸ ἄνθρωπο - τὸ σῶμα τοῦ ἀνθρώπου. Μὲ τίς σωματι-κὲς αἰσθήσεις καὶ τὰ αἰσθητήρια ὄργανα δείχνουμε στὸν κόσ-μο τί σκεφτόμαστε, τί νιώθουμε καὶ τί θέλουμε. Ἡ γλῶσσα λέει ὅσα ὁ νοῦς σκέφτεται, τὰ μάτια δείχνουν τὰ αἰσθήματα τῆς καρδίας καὶ τὰ πόδια ὁδηγοῦν ἐκεῖ πού ἡ ψυχὴ θέλει.

Τὸ πρόσωπόν σου νίψαι σημαίνει:

Νὰ καθαρίσεις τὸ σῶμα σου ἀπὸ τὴν διαπράξη κάθε ἀμαρτίας, κάθε ἀκαθαρσίας καὶ κάθε πονηρίας. Φύλαξε τίς αἰσθήσεις σου ἀπὸ κάθε τί τὸ ἐπιπόλαιο καὶ ἐπικίνδυνο.

Περιορίσει:

- α) τὰ **ματία** σου, ὥστε νὰ μὴν περιεργάζονται διαρκῶς τὰ περίεργα αὐτοῦ τοῦ κόσμου.
- β) τ' **αὐτιά** σου, νὰ μὴν ἀκοῦνε αὐτὰ πού δὲν συντελοῦν στὴν ψυχικὴ σου σωτηρία.
- γ) τῆ **μύτη** σου, ὥστε ἡ ψυχὴ σου νὰ μὴν ὀσμίζεται τὸ ἄρωμα αὐτοῦ τοῦ κόσμου, πού γρήγορα μεταβάλλεται σὲ βρωμιὰ.
- δ) τὸ **στομάχι** σου, γιὰ νὰ μὴν ἐπιθυμεῖ συνέχεια περισσοτέρη τροφή καὶ ποτό.
- ε) Χαλιναγώγησε τὸ **σῶμα** σου ὀλόκληρο, νὰ μὴ γίνει εὐαίσθητο καὶ ἀπαιτεῖ ἀπὸ σένα περισσότερα ἀπὸ ἐκεῖνα πού εἶναι ἀπαραίτητα γιὰ τὴν ἐπιβίωσή του.
- στ) Πρέπει νὰ συγκρατήσεις τὰ **χέρια** σου ὥστε νὰ μὴ χτυπᾶνε καὶ βασανίζουν ἀνθρώ-πους ἢ καὶ ζῶα.
- ζ) Συγκράτησε τὰ **πόδια** σου, γιὰ νὰ μὴ σὲ ὁδηγοῦν στὴν ἀ-μαρτία, σὲ ἀνόητες ψυχαγωγίες καὶ ἄθεες διασκεδάσεις, σὲ τσακωμοὺς καὶ σὲ κλοπές. Σὲ ἀντίθεση πρὸς ὅλ' αὐτὰ πρέπει ν' ἀλλάξεις τὸ σῶμα σου ὀλόκληρο, νὰ τὸ κάνεις πραγματικὸ νὰὸ τῆς ψυχῆς κι ὄχι ταβέρνα ὅπου συχνάζουν οἱ ληστές γιὰ νὰ μοιράσουν τὰ κλοπιμαῖα τους καὶ νὰ σχεδιάσουν καινούργιες ἐξορμήσεις. Τὸ σῶμά σου πρέπει νὰ τὸ κάνεις νὰὸ τοῦ Ζῶντος Θεοῦ.

Αὐτὸ τὸ νόημα ἔχουν τὰ λόγια «τὸ πρόσωπόν σου νίψαι».

Αὐτὴ εἶναι ἡ νηστεία πού ὁδηγεῖ στὴ σωτηρία.

Αὐτὴ τὴ νηστεία συνιστᾷ ὁ Κύριος. Μία νηστεία ποὺ εἶναι ἐλεύθερη ἀπὸ ὑποκρισία. Ἄξιζοι νὰ ἐπισημάνουμε πῶς ὁ Κύριος μιλάει πρῶτα γιὰ τὸ κεφάλι κι ὕστερα γιὰ τὸ πρόσωπο, πρῶτα γιὰ τὴν ψυχὴ κι ὕστερα γιὰ τὸ σῶμα.

Οἱ ὑποκριτὲς νήστευαν μόνο σωματικὰ κι ἔδειχναν τὴ νηστεία τους στοὺς ἀνθρώπους μὲ σωματικὰ μέσα. Ὁ Χριστὸς ἀντίθετα, βάζει τὴν πνευματικὴ νηστεία στὴν πρώτη θέση. Πρῶτῃ τοποθετεῖ τὴ νηστεία τῆς ψυχῆς κι ἔπειτα τὴν ἐξωτερικὴ, τοῦ σώματος. Μ' αὐτὸ δὲ θέλει νὰ ὑποβαθμίσει τὴν σωματικὴ νηστεία- ἀφοῦ κι ὁ ἴδιος ἄσκησε τὴ νηστεία αὐτὴ- ἀλλὰ γιὰ νὰ καθαρῖσει πρῶτα τὴν ψυχὴ κι ἔπειτα τὸν καθρέφτη τῆς ψυχῆς.

Ἡ νηστεία εἶναι ὄπλο, ἓνα πολὺ δυνατὸ ὄπλο, στὸν πόλεμο μὲ τὰ πονηρὰ πνεύματα. Ὁ στρατιώτης ποὺ τὴν ὥρα τῆς μάχης θὰ χάσει τὸ ὄπλο του πέφτει κάτω, γιὰτὶ δὲν ἔχει ἄλλη ἐπιλογή. Εἴτε θὰ τραπεῖ σὲ φυγὴ, εἴτε θὰ παραδοθεῖ. Ὅταν ὁμως τοῦ δώσουν ὄπλα χαίρεται, γιὰτὶ τότε μπορεῖ νὰ σταθεῖ στὴ θέση του καὶ ν' ἀποκρούσει τὸν ἐχθρό. Πῶς μπορεῖ νὰ μὴ χαρεῖ ὁ χριστιανὸς ὅταν ὀπλιζέται μὲ τὴ νηστεία ἐναντίον τῶν πιὸ φοβερῶν ἀντιπάλων του; Πῶς νὰ μὴ σκιρτήσει ἀπὸ χαρὰ ἢ καρδιά του καὶ νὰ μὴ λάμψει τὸ πρόσωπό του ὅταν κρατᾷ στὰ χέρια του ἓνα ὄπλο, ποὺ μὲ τὸ ποὺ τὸ βλέπουν οἱ ἐχθροὶ συγχίζονται καὶ τὸ βάζουν στὰ πόδια;

2^{ov} «Ἐάν αφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν...»
(†) ἐπισ. Γεωρ. Παυλίδου Μητροπολίτου Νικαίας

Ἡ σημερινὴ Εὐαγγελικὴ περικοπὴ μᾶς δίδει ἓνα σύνθημα σωτήριο. Μᾶς ἀνοίγει τὸν δρόμον διὰ τὴν ἀρμονικὴν συνεργασίαν τῶν ἀνθρώπων μέσα εἰς τὴν κοινωνίαν. Μᾶς ὑποδεικνύει καὶ τὸ μέσον διὰ νὰ ἐπιτύχωμε τὴν συγγνώμην ἐκ μέρους τοῦ Θεοῦ διὰ τὰ καθημερινὰ μας λάθη. Εἶναι ἀπλοῦν καὶ σύντομον τὸ σύνθημα αὐτό. Εἶναι ὁμως κατὰ-πληκτικῆς δυνάμεως. Εἶναι σάλπισμα εἰρήνης καὶ ὁμονοίας μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων. Ὁ Κύριος ζητεῖ νὰ δεικνύωμεν συγκατάβασιν καὶ συγχωρητικότητα, ὥστε νὰ ἀποφεύγω-νται αἱ συγκρούσεις ἀναμεταξὺ μας εἰς τὴν κοινωνίαν.

Πολλὰ ἀφορμαὶ δίδονται, διὰ νὰ δημιουργηθοῦν μεταξὺ μας ἀντιπάθειες. Διατί νὰ μαλώνωμεν, νὰ ζημιωνώμεθα, νὰ κρατᾶμε κακίαν, νὰ ἐκδικούμεθα, νὰ καταφεύγωμεν εἰς τὰ δικαστήρια, νὰ χωριζώμεθα ψυχικὰ;

Πρέπει νὰ μάθωμεν νὰ συγχωροῦμε ὁ ἓνας τὸν ἄλλον, ὅσον καὶ ἂν μᾶς ἔπταισε. Εἶναι δύσκολον εἰς τὴν ἀνθρωπίνην ἀδυναμίαν, ἀλλ' εἶναι ὠραῖον ἔργον, ὑψηλὸν καὶ θεῖον. Εἶναι πραγματικὸς ἠρωϊσμός. Ἔτσι ὁμως μόνον θεμελιώνονται ἀρμονικαὶ κοινωναί. Ἔτσι δημιουργοῦνται εὐτυχισμένοι πολῖται. Ὅταν σκορπᾶμε τὴν συγγνώμην γύρω μας. Σπάταλα. Χωρὶς κρατούμενα. Γιὰ τὴν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ. Γιὰ τὴ δικὴ μας σωτηρία.

Ἀγαπητοί,

Ὅταν ἔθρονίστηκε τὸ 1081 μ.Χ ὁ αὐτοκράτωρ τοῦ Βυζαντίου Ἀλέξιος Κομνηνός, (Σημείωση: ἦταν αυτοκράτορας τῆς Βυζαντινῆς Αυτοκρατορίας ἀπὸ τὸ 1081 ὡς τὸ 1118. Εξέχουσα στρατιωτικὴ καὶ πολιτικὴ μορφή, ἀπὸ τις ἐνδοξότερες τῆς βυζαντινῆς ιστορίας. Ἦταν ὁ αυτοκράτορας ὁ ὁποῖος παρέλαβε ἓνα διαλυμένο κράτος καὶ παρέδωσε μιὰ κραταιὰ αὐτοκρατορία). ἐζήτησε νὰ τοῦ φέρουν τὸν κατάλογο τῶν αὐλικῶν, ποὺ εἶχαν ὑπηρετήσει ἐπὶ τοῦ προκατόχου του. Πλαίϊ δὲ στὰ ὀνόματα ἐκείνων ποὺ εἶχαν σταθῆ ἔχθροί του, ἐσημείωσεν ἓνα σταυρόν. Ὅταν αὐτοὶ τὸ ἔμαθαν, ἐφοβήθηκαν καὶ ἐτοιμάσθηκαν νὰ φύγουν σὲ ἄλλες χῶρες. Ἀλλ' ὁ αὐτοκράτωρ τοὺς ἐκάλεσε καὶ τοὺς εἶπε:

-Κάνετε λάθος. Ὁ σταυρὸς, ποὺ ἔβαλα δίπλα στὸ ὄνομα τοῦ καθενός σας, ἔχει τὸ ἴδιο νόημα ποὺ ἔχει καὶ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ. **Σημαίνει ὅτι σᾶς συγχωρῶ.**

Άδελφοί, **Άς μάθωμεν νὰ συγχωροῦμεν. Εἶναι ὁ μεγαλύτερος ἠρωϊσμός.**
Ἡ λαμπροτέρα νίκη στὴ ζωὴ μας.....

Καρναβάλια

Οι κοσμικές καρναβαλίστικες ασχήμιες που διαπιστώνουμε αυτές τις μέρες, είναι κατάλοιπα του προχριστιανικού ειδωλολατρικού παρελθόντος,



Οι μεταμφιέσεις προέρχονται από τις αρχαίες λατρείες. Πίστευαν ότι με τη μεταμφίεση αποκτούν μαγική δύναμη για την παραγωγή της γης ή ότι εξαπατούν τα κακά πνεύματα. Πάντως, είχαν άμεση σχέση με τις Διονυσιακές γιορτές.

Το καρναβάλι ή τα καρναβάλια, με τη μεταγενέστερη εξέλιξη του, είχε σκοπό την απόκρυψη του προσώπου, για να διευκολύνεται η διασκέδαση και κάθε φαυλότητα και παρανομία.

Την περίοδο αυτή των τριών εβδομάδων, εξακριβωμένα ιατρικά στοιχεία αναφέρουν ότι, στην Πάτρα, όπου λαμβάνει χώρα το πολυδάπανο καρναβάλι, μέσα σε τρεις μήνες από το τέλος του Βακχικού και του Διονυσιακού οργίου, παρουσιάζονται δεκαπλάσιες εκτρώσεις σε σύγκριση με τις άλλες περιόδους του έτους.

Μητροπολίτης στην Ελλάδα, ερωτηθείς πρόσφατα για τις ηθικές συνέπειες της περιόδου αυτής, απάντησε ότι, τα διαζύγια πολλαπλασιάζονται εμφανώς, με αυξανόμενα τα οικογενειακά δράματα.

Τα παιδιά μας, αντί από βρέφους να γνωρίζουν τα ιερά γράμματα και την αλήθεια της Εκκλησίας μας, μαθαίνουν να υποκρίνονται με τις μάσκες, να ασχημονούν και να διαφθείρονται. Και «Όταν μια φορά πληγωθεί η αγνότης, ποτέ πλέον δεν μπορεί να αποκατασταθεί, γιατί πεθαίνει για πάντα» έλεγε σεβάσμιος γέροντας.

Οι άνθρωποι στην περίοδο των Αποκριών με τις μάσκες που φορούν, αποβάλλουν και προσβάλλουν το ανθρώπινο πρόσωπο, στην εικόνα του Θεού. Μεταβάλλονται σε

αρκούδες, σκύλους, γάτες, γουρούνια, ώστε να είναι επίκαιρος ο λόγος του ψαλμωδού: **«Άνθρωπος εν τιμή ων ου συνήκε, παρασυνεβλήθη τοις κτήνεσι τοις ανοήτοις και ωμοιώθη αυτοίς»**. (=Ο άνθρωπος ενώ είχε τιμή και αξία -αφού πλάσθηκε κατ' εικόνα Θεού- δεν το κατάλαβε αυτό. Εξισώθηκε προς τα ανόητα και άλογα κτήνη και έγινε όμοιος προς αυτά.)

Τι να πει κάποιος για τη γυμνότητα που προβάλλεται στις εκ- δηλώσεις του καρναβαλιού ή για τη διακωμώδηση Ιερών και οσίων μας. Διαστάσεις, λοιπόν, λοιμικής νόσου τείνει να προσλάβει το καρναβάλι, αφού επιδεικνύεται υπερβάλλον ζήλος και κοπιώδης δραστηριότητα για το ποιος θα οργανώσει το εντυπωσιακότερο καρναβάλι , ξοδεύοντας τεράστια ποσά

Το σημαντικότερο, είναι η ηθική ζημιά και βλάβη που προκαλείται από σαρκικά αμαρτήματα, κάτω από την ελευθερία κινήσεων που προσφέρει η μάσκα η οποία λειτουργεί ως άσυλο αδιαντροπιάς και αποπροσωποποίησης. Κάτω από το προσωπίο, ο άνθρωπος παύει να είναι **πρόσωπο**, που έχει απέναντι του και βλέπει το Θεό και τους συνανθρώπους (**μια και η λέξη πρόσωπο σχηματίζεται από τις λέξεις προς και όψις ή ώψ**) και μεταβάλλεται σε απρόσωπο ον, μέλος ενός ανώνυμου πλήθους, που κινείται μόνο από εμπαιθείς ορέξεις και επιθυμίες.



Η σαφή τάση εκείνων που οργανώνουν καρναβάλια, είναι η επιστροφή στο παγανιστικό ειδωλολατρικό παρελθόν, απ' όπου κατάγεται το καρναβάλι, με σύγχρονη αδιαφορία και περιφρόνηση των αρχών του Χριστιανισμού και της Εκκλησίας.

Ο 62ος κανόνας της Πενθέκτης Οικουμενικής Συνόδου, ο οποίος καταδικάζει τις μεταμφιέσεις και τις μάσκες, όπως και τους χορούς και τους αστεϊσμούς, που ελάμβαναν χώρα σε καρναβαλικές γιορτές του παρελθόντος. Στους κληρικούς που μετείχαν, επιβάλλει την ποινή της καθάρσεως και στους λαϊκούς, την ποινή του αφορισμού.

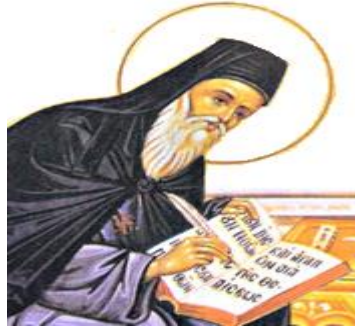
Οι χριστιανοί, ως καλοί αθλητές, συμπροσεύχονται, έτοιμοι να ακούσουν το σύνθημα της εκκίνησης: .. **«Το στάδιον των αρετών ηνέγκται οι βουλόμενοι αθλήσαι εισέλθετε, αναζωσάμενοι τον καλόν της νηστείας αγώνα, οι γαρ νομίμως αθλούντες δικαίως στεφανούνται.....»**

Τελικά, η εν Χριστώ ζωή, η ζωή της χαρμολύπης, η σταυροαναστάσιμη ζωή, είναι η ωραιότερη και η ανώτερη. Χωρίς το Χριστό στη ζωή μας, τα πάντα αποβαίνουν «μα-

ταιότης ματαιοτήτων».

Πηγή ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ <http://churchofcyprus.org.cy/16947>

Τι κακά κάνουν οι χριστιανοί στις Απόκριες (Αγ. Νικοδήμου Αγιορείτου)



Αγ. Νικόδημος Αγιορείτης

Ποιός μπορεί νά διηγηθεῖ τίς ἀταξίες, πού κάνουν οἱ Χριστιανοί κατά τήν περίοδο τῶν Ἀποκρέων, καί μάλιστα στά νησιά; Στ' ἀλήθεια, θά μπορούσε νά πεί κανείς, ὅτι τότε οἱ Χριστιανοί δαιμονίζονται ὅλοι, διότι χορεύουν, παίζουν, τραγουδοῦν ἀσυνείδητα, μέχρι καί αὐτοί οἱ πλέον γέροντες. Καί, ὅποιος δέν χορέψει ἤ δέν τραγουδήσει, θεωρεῖται τρελλός, διότι οἱ ἄνδρες φοροῦν γυναικεία φορέματα καί οἱ γυναῖκες ἀνδρικά· διότι ντύνεται ὁ καθένας μέ διαφορετικά ρούχα καί μάσκες, τίς κοινῶς ἀποκαλούμενες μπουσοῦνες· τότε δέν ἔχει διαφορά ἡ ἡμέρα ἀπό τήν νύκτα· διότι ἐπίσης μέ τήν ἡμέρα καί ὅλη ἡ νύκτα ξοδεύεται σέ χορούς καί μασκαριλίκια· τότε δέν διαφέρουν οἱ λαϊκοί ἀπό τοὺς κληρικούς καί τοὺς ἱερωμένους· διότι ὅλοι ἐξ ἴσου ἀτακτοῦν· τότε, γιά νά πῶ ἔτσι, πανηγυρίζει ἡ ἀσέλγεια· γιορτάζει ἡ ἀκολασία· εὐφραίνεται ἡ μέθη· ἀγάλλεται ἡ τρυφή καί ἡ ἀσωτεία· χορεύει ὁ διάβολος μέ δεκα μανδύλια καί μαζί μέ αὐτόν χορεύει ὅλο τὸ πλῆθος τῶν δαιμόνων· διότι τὸ κέρδος, πού κάνουν μόνο στίς ἀποκριές, δέν μποροῦν νά τὸ ἀποκτήσουν σέ ὀλόκληρο τὸν χρόνο. Λυπᾶται δέ ἡ ἀρετή· στενοχωριέται ἡ σωφροσύνη· ὀδύρεται ἡ χριστιανικὴ σεμνότητα καί ἡ εὐταξία· διώχεται ὁ φόβος τοῦ Θεοῦ καί ὁ φόβος τῆς κολάσεως καί τῆς κρίσεως· πενθεῖ ὁ Χριστός καί θρηνοῦν ὅλοι οἱ ἄγγελοι καί οἱ δίκαιοι.

Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ (Τῆς Τυρινῆς) (Ρωμαίους 14' 11 – 18' 4)

Ἀδελφοί, νῦν ἐγγύτερον ἡμῶν ἡ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν. ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν.

ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους καὶ ἐνδυσώμεθα τὰ ὄπλα τοῦ φωτός. ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσχημόνως περιπατήσωμεν, μὴ κώμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ, ἀλλ' ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιεῖσθε εἰς ἐπιθυμίας. Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνετε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν. ὃς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει. ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενεῖτω, καὶ ὁ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ Θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο. σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίῳ Κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει· σταθήσεται δέ· δυνατὸς γὰρ ἐστιν ὁ Θεὸς στήσαι αὐτόν

Άπόδοση στη νεοελληνική:

Άδελφοί, τώρα εἶναι πλησιέστερα σ' ἐμᾶς ἡ σωτηρία παρά τότε πού ἐπιστέψαμε. Ἡ νύχτα ἐπροχώρησε· ἡ ἡμέρα ἐπλησίασε. Ἄς πετάξουμε λοιπόν τὰ ἔργα τοῦ σκότους καί ἄς ὀπλισθοῦμε μέ τὰ ὄπλα τοῦ φωτός. Ἄς εἶναι ἡ συμπεριφορά μας σεμνή, ὅπως ὅταν εἶναι ἡμέρα, ὄχι συμπόσια καί μεθύσια, ὄχι ἀκολασίες καί ἀσέλγειες, ὄχι ἔριδες καί ζηλοτυπίες, ἀλλ' ἐνδυθῆτε τόν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν καί μὴ φροντίζετε διὰ τήν σάρκα διὰ νά ἰκανοποιήσετε τὰς ἐπιθυμίας της.

Ἐκεῖνον πού εἶναι ἀσθενής κατὰ τή πίστιν, νά τόν δέχεσθε, ἀλλ' ὄχι διὰ συζητήσεις γνωμῶν. Ὁ ἕνας πιστεύει ὅτι ἐπιτρέπεται νά φάγη ἀπό ὄλα, ἀλλ' ὁ ἀσθενής τρώγει λάχανα. Ἐκεῖνος πού τρώγει, ἄς μὴ περιφρονῆ ἐκεῖνον πού δέν τρώγει, καί ἐκεῖνος πού δέν τρώγει, ἄς μὴ κρίνη ἐκεῖνον πού τρώγει, διότι ὁ Θεός τόν ἔχει δεχθῆ. Ποιός εἶσαι σὺ πού κρίνεις ξένον ὑπηρέτην;

Τὸ ἂν θὰ σταθῆ ἢ θὰ πέση ἀφορᾷ τόν δίκόν του κύριον, θὰ σταθῆ ὅμως, διότι ὁ Θεός ἔχει τήν δύναμιν νά τόν κάνη νά σταθῆ.

Παραινέσεις με Διάκριση

Να γίνεσαι καλύτερος... χωρίς διαταγές!
Να χαίρεσαι... χωρίς να υποκρίνεσαι!
Να μιλάς... χωρίς να περιαυτολογείς!
Να δουλεύεις... χωρίς να υποδουλώνεσαι!
Να είσαι ελεύθερος... χωρίς να γίνεσαι ασύδοτος!
Να είσαι τολμηρός... χωρίς επίδειξη!
Να είσαι εκδηλωτικός... χωρίς να είσαι επιπόλαιος!
Να παλεύεις... χωρίς να απελπίζεσαι!
Να είσαι οδηγός... χωρίς να κομπάζεις!
Να διαλέγεις... χωρίς να περιφρονείς!

ΕΠΙΣΚΟΠΗ ΣΤΑΓΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΙΩΡΩΝ

Η ιστοσελίδα μας.

Διαβάστε το παρόν έντυπο καθώς και άλλα χρήσιμα επίκαιρα, ορθόδοξα εποικοδομητικά κείμενα στην ιστοσελίδα μας <http://churchagiosathanasioscy.org/>

Θα βρείτε: 1)δημοσιεύσεις σχετικά με διάφορα πνευματικά θέματα όπως βίοι Αγίων, Προσευχές, Ευαγγελικά και Αποστολικά Αναγνώσματα, για την οικογένεια, την παιδεία και πολλά άλλα.

2)ορθόδοξες πνευματικές ομιλίες.

Μερικές οδηγίες για ευκολότερη περιήγηση στην ιστοσελίδα.

Στην αριστερή μεριά θα βρείτε όλες τις κατηγορίες ομαδοποιημένες . Επιλέγοντας για παράδειγμα την κατηγορία βίοι Αγίων θα σας εμφανίσει όλες τις δημοσιεύσεις σχετικά με βίους Αγίων. Με τον ίδιο τρόπο μπορείτε να επιλέξετε την ομιλία που θέλετε